HANDBOOK

for International Students 2023-2024



キャンパスマップ - Campus map



Aichi Prefectural University

2022-December version

1. 施設について

棟	施設
Α	保健室、学生相談室があります。
В	講義室があります。
С	1階に利用案内室、 2 階に PC が利用できる端末室が 2 つあります。
D	サークルなどの部室があります。
Е	1階に学生支援課(留学支援室、キャリア支援室)があります。
	2階にicoToBa(多言語学習センター)があります。
	3階から 9階には研究室があります。
G	講義室があります。
	3階から9階には研究室があります。
Н	1階に学務課があります。
	2階から 4階には講義室があります。
I	・地下1階に第1食堂と第2食堂、2階に購買とラウンジがあります。
J	図書館があります。
М	トレーニングルームを利用することができます。

1. Facilities

. radiides		
Building	Facilities	
Α	Infirmary office, Counselling room	
В	Classrooms	
С	IT help desk (1F), PC rooms (2F)	
D	Club rooms	
E	Student Support Section (1F) - Student Global Mobility Office, Career Support Office	
	iCoToBa (Multilingual Learning Center) Office (2F)	
G	Classrooms, Offices	
Н	Academic Affairs Section (Gakumu-ka), Classrooms	
I	Cafeterias, co-op, Student lounge	
J	Library	
М	Gymnasium	

I 留学支援室について

りゅうがくしえんしつ 1. 留学支援室について

りゅうがくしまんしつ 留学支援室は、みなさんの愛知県立大学における留学生活をサポートします。

りゅうがくしえんしつ 留学支援室

[場 所] E棟1階

[T E L] 0561-76-8829/ 0561-64-1111(業務時間外)

[F A X] 0561-64-1102

[E - M a i I] ryugaku@bur.aichi-pu.ac.jp

[住 ** う 所] 〒480-1198 愛知県長久手市 茨 ケ廻間1522-3

[業務時間] 平日 8:45-17:30

りゅうがくしえんしつ てつづき 2. 留学支援室での手続き

よんにゅうせい りゅうがくしえんしつ いか しょるい ていしゅつ 新入生は、留学支援室に以下の書類を提出してください。

ひつようしょるい

- □ 在留カードのコピー(両面)
- □ パスポートのコピー

※これらの書類に変更が生じた場合は、新しいコピーを提出してください

I Student Global Mobility Office

1. Student Global Mobility Office

The Student Global Mobility Office supports your study abroad life at APU.

Student Global Mobility Office

[P I a c e] The ground floor of Building E

[T E L] 0561-76-8829/0561-64-1111(off-hours)

[F A X] 0561-64-1102

[E - M a i I] ryugaku@bur.aichi-pu.ac.jp

[A d d r e s s] 1522-3 Ibaragabasama, Nagakute, Aichi 4801198 JAPAN

[Office Hours] 8:45-17:30 (Weekdays)

2. Administrative procedures upon arrival

Please submit the following documents to Student Global Mobility Office.

Required Items

- ☐ A Copy of Residence Card (Both sides)
- ☐ A Copy of Passport

**Please submit a new copy if the content of these documents is updated.

Ⅱ 在留手続き

1. 住民登録

にほん かげついじょうざいじゅう がいこくじん まよじゅうちょ さだ しゃくしょ じゅうみん 日本に 3か月以上在住する外国人は、居住地を定めてから 14日以内に居住地区の役所で住民会会会 登録をしなければなりません。

ひつようしょるい

- □パスポート
- □在留カード
- ※このほか、上記以外の書類の提出を求められる場合があります。
- ※下記2.3 の手続きを同時に行うときには学生証も持参してください。

催乳整線をすると、後日マイナンバーという個人番号を知らせる角紙が郵便で届きます。健康 保険や税益の手続きなどでこの番号が使われます。受け取った角紙はなくさないようにしましょう。マイナンバーは、今の日本での生活を終えた後で再度来自し養期滞在をする場合などでも、筒じ番号を使います。

2. 国民健康保険への加入

日本に3 ヶ月以上滞在する外国人は、日本の公的な医療保険に加えしなければなりません。自国で海外旅行保険に加えしている方も必ず日本の国民健康保険に加えしてください。国民健康保険に加えしてください。国民健康保険に加えまる。、保険証が発行されます。病院に行くときは、必ず保険証を持って行き、診療受付で保険証を提示してください。保険証を提示すると、保険適用内医療資経額のうち3割を支払い、残りの7割は保険が負担します。また、保険証は日本至国で有効なので、旅行するときも持っていきましょう。保険料は1年ごとに決められ、日本での前年の収えなどで計算します。詳しくは住所のある役所窓口で確認してください。保険料の支払いは加えした2~3ヶ月後から始まります。払び用紙が自宅に届きますので、コンビニエンスストアや銀行窓口で支払うか、銀行口座からの自動引き落としの手続きをしてください。1年ごとに決められた保険料は、自治体により8~10回の支払い回数で割って請求されます。端数はいずれかの支払い回に含められます。従って各回の請求さ金額が同じとは限りません。

3. 国民年金

国民学士とは、日本の公的学士制度です。20歳から 59 歳の日本国内に住む公は全て加えが義務付けられています。ただし、掛け金の支払いが困難な場合は、掛け金の党除申請をすることができます。正規留学生の場合は学生納行特例制度、交換留学生や研究生などの非正規学生の場合は一般の党除・納付猶予制度を役所で申請することができますので、営れずに行ってください。

II Resident Registration and others

1. Resident Registration

All foreign nationals who will live in Japan for a period of over three months must register for their place of residence at a nearby local City/Ward Office within 14 days upon their residence.

Required Items

Passport	

Residence Card

Note: Additional documents may be required.

(If you plan to register on the following 2 and 3 at the same time, bring your Student Card as well.)

Once you have registered your address at the office, 'My Number' is individually arranged under the social security and tax number system of Japanese Government. You will receive the information by post. Your 'My Number' will be effective even at the next residency of Japan after ending the current stay.

2. National Health Insurance

All foreign nationals residing in Japan for a period of over three months are required to be covered by one of the national public medical insurance programs, even if you take out the overseas travel insurance in your home country. Once joined, subscribers will receive a health insurance card. When going to a hospital or clinic, subscribers only need to pay 30% of the expenses upon presentation of the insurance card at the reception desk prior to treatment. This insurance is valid throughout Japan, so do not forget to take the card with you on domestic trips. Its annual premium is calculated based on the subscriber's previous year's income in Japan. Please ask a nearby municipal/ward office for details. The invoices of the insurance premium will arrive by post. Bring it to a convenience store or a bank. Otherwise, arrange an automatic payment from your bank account. The annual premium will be divided by 8 or 10, not 12 of payment times. So, it may not be the same amount from month to month.

3. National Pension System (NPS)

The National Pension System (NPS) is a social security system run by the Japanese Government. All people who are residing in Japan and aged between 20 and 59 are required to join the NPS. Those who experience financial difficulty may be eligible for a postponement of payment or a payment waiver. Non-regular (non-degree seeking) students including exchange students and research students can file for the general exemption/grace system at the nearest City/Ward Office. Note that applications for the exemption must be filed every year, from July to June. The notification of examination results will be sent a few months after the application. You may receive the invoice for the pension before the notification of results, but do not pay until you receive it.

申請できるのは7月からその次の6月までです。翌年の7月以降の労は南度党條申請を行う必要があります。党條審査結果の通知は申請してから約2-3万月後に届きます。結果通知が届く前に律金の請求書が届くことがありますが、審査結果が届くまで支払いをしないでください。

4. 在留カードとは

在留力ードとは、目本に 3 か月以上在留する外国公に対して発行されるカードです。 20カードは、常に持っていなければなりません。持っていない場合、20方円以下の罰金に処せられることがあります。

5. 在留力ードの記載事項の変更

在留カードの記載事項(氏名、生年月日、性別、武籍・ちいまき)に変更しよう ばあい また ららない この記載事項(氏名、生年月日、性別、武籍・ちいまき)に変更が生じた場合、又は盗難など かっと あんり にきいない しゅうにゅうこくさいりゅうかんりまく とどけで 等でカードを紛失した場合、14 日以内に出入国在留管理局へ届出てください

6. 在留期間の更新

大学卒業・修うかう前に在留期限が来てしまう場合は、在留期間の更新を行う必要があります。その手続きには申請書だけでなく、延長の理由を証明する書類等も必要になります。申請人のバックグラウンドごとに必要な書類が違いますので、名古屋出入国在留管理局に電話で確認し、早めに準備をしてください。申請書の中で所属大学が記入するページがあります。曾珍女支援室まで提出してください。そのページに公印を入れてお渡しできるようにするのに数日かかります。受け取ったら、名古屋出入国在留管理局にその他必要書類とともに提出し、延長申請を行ってください。その際、手数料も必要となります。

7. 住所の変更

によった。かかれった場合は、14 日以内に市役所文は区役所で以下の手続きをしてください。

市内で引越をする場合

新居住地区の役所に転居届を提出し、新しい住所を登録する。

市外へ転出する場合

- ① 居住地区の役所で転出届を提出し、転出証明をもらう。

また、必ず学務課と留学支援室に、必ず住所変更を届けてください。

4. Residence Card

A residence card will be issued to newly arriving foreign nationals who intend to remain in Japan for a period of three months or longer. You are required to carry your residence card with you all the time. If you are found not carrying it with you, you will be fined up to 200,000 yen.

5. Change of Information on the Residence Card

If any information on the residence card such as the holder's name, date of birth, sex, nationality/region changes, or if the card is lost or damaged, the holder must notify the nearest Immigration Bureau within 14 days.

6. Extension of Expiration on Residence Card

If your residence card comes to expiry before graduation, you need to extend its validity. The process of the extension requires not only its application form also other supporting documents which show a reason of your request. Such supporting documents vary depending on respective background of applicants, so consult with Nagoya Regional Immigration Bureau (Page 12). The latter half of the application form for extension shall be filled by a registering institution of the applicant. Ask Student Global Mobility Office with the form in which you have filled your information. It takes several days to be ready to return the application with APU official seal. After receiving the application form, bring it, plus other supporting documents and a fee, to the Immigration Bureau.

7. Change of Address

When you change your address, you must report to a municipal office in your area, and proceed with the following within 14 days of your address change.

If moving within the same municipality

A "Notification of Change of Address" (Tenkyo Todoke) must be submitted to the local municipal office to register your new address.

If moving out of the current municipality

- ① A "Notification of Moving Out" (Tenshutsu Todoke) must be submitted to the current municipal office. You will then be issued a "Change of Address Certificate" (Tenshutsu Shomei-sho).
- ② The "Change of Address Certificate" must be submitted together with a "Notification of Moving In" (Tennyu Todoke) to the municipal office of your new address.

Please also notify the University's Academic Affairs and Student Global Mobility Office of that address change.

8. 資格外活動(アルバイト)について

「留学」の社習資格を持つ外国公学生がアルバイトを希望する場合、事前に資格外活動の許奇を出てる国際で受けなければいけません。無許可で、あるいは許可された案件に違反してアルバイトをすると、処罰や強制送還の対象になります。

ろうどうじかん 1 しゅうかん 2 8 じかんいない はる なつおよびふゆ ちょうききゅうかきかんちゅう 1 にち8 じかんいない 労働時間は、1週間あたり28時間以内、春・夏及び冬の長期休暇期間中は1日8時間以内です。

しかくがいかつどうきょかしんせい ひつよう しょるい 資格外活動許可申請に必要な書類

口申請書

(http://www.moj.go.jp/isa/applications/guide/nyuukokukanri07_00059.html)

- □在留カード
- □パスポート

ちゅういじこう 注意事項

- ① アルバイトは、大学での勉強や研究活動に支障のない範囲で行ってください。
- ② 資格外活動許可の期限は、在留期限満了日です。在留期間を更新したら、資格外活動許可申請を再度を行ってください。
- ③ 風俗店などでのアルバイトは禁じられています。

8. Permission to Engage in Remunerative Activities (Part-time Job)

If you wish to work part-time, you must obtain a work permit from the Immigration Bureau before you begin a part-time job. Those working without the permit or acting against this law are subject to punishment and deportation. You are allowed to work for up to 28 hours per week when classes are in session and a maximum of 8 hours per day during long breaks in summer, winter and spring.

Required Documents

□ Application form	(www.immi-moj.go.jp/english/tetuduki/kanri/shyorui/09.html
\square Residence Card	
□Passport	

Note:

- 1) Please work part-time in a way that won't affect study.
- 2) When your period of stay ends, your work permit expires. If you extend your period of stay, you must re-apply for another permit.
- 3) Work in the sex-related industry is strictly prohibited under the law.

The procedure for permission to engage in remunerative activities may be applied at airport when you newly enter Japan.

9. 一時出国・再入国

一時的な帰国や、他国への旅行等で日本を出国するときは、留学支援室に「渡航届」を提出してください。

出国した日から 1年以内に再入国して活動を再開する場合は、有効なパスポートと在留力ードがあれば、原則として入国在留管理局より再入国許可を受ける必要はありません(みなし再入国許可)。「みなし再入国許可」により出国した場合は、その有効期間を海外で延長することはできません。出国後1年以内に再入国しないと在留資格が失われますので注意してください。また、在留期限が出国後1年以内に切れてしまう場合は、その期限までに再入国しなければなりません。1年を超えて出国する場合は、出入国在留管理局で日本出国前に「再入国」を受けてから出国してください。

が加えて、再入国出入国記録カードの記入方法には注意してください。

whttps://www.moj.go.jp/isa/content/930002124.pdf

10. 名古屋出入国在留管理局について

[アクセス] あおなみ線「選乳」 献より徒歩1分

- ラ けつけじかん - げつ きんようび きゅうじつ のぞ [受付時間] 月~金曜日(休日を除く) 9:00-16:00



9. Temporary Departure from and Re-entry to Japan

International students temporarily leaving Japan to visit their home countries or travel to other countries, even for a short period, must submit an overseas travel notification form to Student Global Mobility Office.

A re-entry permit is not required, in case of international residents, with a valid passport and a residence card, who plan to return to Japan within one year from their departure and resume the same activities (Re-entry Permit System). If you leave Japan with the Re-entry Permit System, you cannot extend the allowable period while outside of Japan. Please be advised that you will lose your residence status if you do not re-enter Japan within one year from departure. If you plan to leave Japan for longer than one year, you must obtain a "Re-entry Permit" from the Immigration Bureau before leaving Japan.

Or, if the length of your residency permit remains less than one year, you need to be back before its expiration.

Also, you need to be careful about filling in the Embarkation and Disembarkation Card.

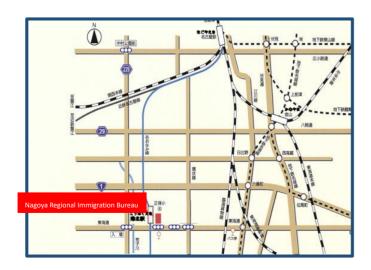
https://www.moj.go.jp/isa/content/930002122.pdf

10. Nagoya Regional Immigration Bureau

[Address] 5-18, Shoho-cho, Minato-ku, Nagoya City, Aichi Prefecture 455-8601

[Access] One minute walk from Ko Hoku Station (Aonami Line)

[Office hours] 9:00-16:00 (Weekdays)



Ⅲ 学生生活

1. 学生証

がくせいしょう つねにけいない がくせいしょう ていじ 学生証 と 常に携帯してください。 学外で、 学生証を提示することで、 学生割引サービスなど を受けることができます。

がくせいしょう。 ふんしつ とうなん いじょう ゲイ をか しゅうし で 学生証の紛失・盗難・異常があったときには、学務課に申し出てください。

2. 図書館

図書館を利用するには学生証が必要です。通常月~金曜日は9:00-21:20の時間で開館しています。ただし、保業期間などは開館時間を変更することがあります。詳しくは図書館のホームページをご確認ください。

愛知県立大学 図書館

http://www.aichi-pu.ac.jp/library/index.html

3. 落とし物、拾得物について

学内で落とし物を拾ったら、学生支養線に富む出てください。また、落とし物が富いたときは、学生支援線のガラスケースに陳列していますので、首分の落とし物があった場合は、静心出てください。保管期限は3か月です。

4. 学内におけるインターネットの接続について

学内で自分のパソコンやスマートフォンを Wi-Fi でインターネットに接続することができます。 ままくほうほう たき 1 かい かくまったないとう 接続方法は C棟 1 階にある利用案内室もしくは学生支援課までお問い合わせください。

5. 学内における印刷について

たんまつしつ としょかん 端末室や図書館でパソコンから書類を印刷することができます (年間300枚まで)。

6. サークルについて

がくせいでんらん 学生便覧にどういったサークルがあるか情報が載っています。

■ Students Life

1. Student ID Card

We suggest you carry a student ID with you all the time. You may get student discount when purchasing a commuter's pass, etc. by showing your ID.

If the student ID is damaged, stolen, or lost, the cardholder must notify Academic Affairs (Gakumu-ka) immediately.

2. Library

You need a student ID to enter the library to use its service. The library is open from 9:00 to 21:20 on Monday through Friday except for major breaks in summer and spring. Please check the Library's website for details.

Aichi Prefectural University Library

https://www.aichi-pu.ac.jp/library/index-e.html

3. Lost and Found

If you find an object on campus, that no one attends, please notify the Student Support Section. We keep all lost objects in a glass case across from the office to display them. If you find your lost item there, please report to the Student Support Office.

4. Internet Connection on Campus

You can connect your PC and smartphone to Wi-Fi on campus. Please feel free to ask IT Help desk on the $1^{\rm st}$ floor of Building-C or Student Global Mobility Office for details.

5. Printing Service on Campus

You can print documents from PCs in the library or the PC rooms in Building-C.

6. Student Club Activities ('Circle')

The Student Handbook shows the list of the groups and related information.

IV 日本での生活

1. 銀行口座の開設

愛学金を受給したり、日本でアルバイトをする場合は、銀行口塵が必要です。銀行により報管後6ヶ月を超えないと口塵を開設できないところがあります。事前に調べてから銀行に行ってください。口塵開設時には、在留力ードや印鑑が必要になります。

たいがく がくむかよこ おかざきしんようきんこ なお、大学には学務課権に岡崎信用金庫の ATM があります。

2. 郵便局の手続き

動便局で転入届を提出しないと、銀行カードなどの特定郵便が届きません。提出するようにしてください。

3. 印鑑の作成

携帯電話の契約、アルバイトをする場合や銀行口座を開設する際に必要です。生協やインターネットでも注文できます。最近はホームセンターなどで的鑑販売機を置いているところがあります。

4. スマートフォンの購入

会社によってサービス内容が失きく異なります。内容をよく確認したうえで、携帯電話販売店等で申し込んでください。必要書類は店舗によって異なりますが、通常は在留カード、旅券(パスポート)、学生証、国民健康保険証、通帳、キャッシュカードまたはクレジットカードなどが必要なことが多いようです。自国からスマートフォンを持ってくる人はそれが日本で使えるものかどうか確認をしてください。

5. ごみの分別

ごみの分け方や捨て方は住んでいる地域によって異なります。ルールを持ってごみを捨ててください。適切に分別して、指定の後に入れ、指定された曜日と時間に、指定された場所に出してください。前日の後に出してはいけません。

なるごやしる

http://www.city.nagoya.jp/kurashi/category/5-6-0-0-0-0-0-0-0.html

長久手市

https://www.city.nagakute.lg.jp/kurashi_tetsuzuki/gomi_kankyo/gomi/index.html



IV Life in Japan

1. Opening Bank Account

If you are to receive a scholarship through APU or work part-time in Japan, you must be required to have your personal account of Japanese bank. You need to visit a bank with your residence card, personal-seal ("Inkan") and others to do so. Note that some banks do not accept the application until your residency comes to six months or longer. Check the conditions of banks through their websites in advance.

There is an ATM/a teller machine of The Okazaki Shinkin Bank on campus.

2. Post Office

When you arrive, please register your address at post office. Otherwise, a mail carrier will not deliver Registered Mails to you.

3. Making Personal-Seal (Inkan)

In Japan you are often required to stamp a personal seal, for example, when contracting a mobile phone and opening a bank account. You can order and purchase a personal seal at the co-op or on the Internet. Recently some stores arrange a vending machine to order a personal seal.

4. Purchasing Cell phone

Cell phone companies provide a range of services and products. You can check details of their services and purchase a service at cell phone shops. Make sure to bring your Residence Card, passport, Student ID, National Health Insurance Card, bank account book, ATM card, or credit card when you purchase. If you bring your handset from your country, please check its compatibility to the regulations of Japan.

5. Garbage Disposal

Household waste should be sorted and disposed under the rules of the area in which you live. Please follow the rules. All residents are expected to separate their refuse in accordance with the system and place it in the right plastic bags. Place the bags at the designated place by the designated time on the designated day. DO NOT place them there the night before.

Nagoya City

https://www.city.nagoya.jp/en/category/198-3-0-0-0-0-0-0-0.html
Nagakute City (Japanese site)

https://www.city.nagakute.lg.jp/kurashi_tetsuzuki/gomi_kankyo/index.html

6. **自転車の利用**

ルール

- □ 原則左側通行
- □ 夜間はライトをつける
- □ 音楽を聴きながら運転しない。携帯電話やスマートフォンを操作しながら運転しない
- □ 飲酒運転、二人乗りは禁止

じてんしゃそんがいばいしょうほけん自転車指害賠償保険

がにゅう がまな かんしょう。 がなら がにゅう 加入が義務となっています。乗る人は必ず加入しましょう。 (コンビニ等でも加入できます。)

ぼうはんとうろく 防犯登録

首転車の防犯登録は法律で義務づけられていますので、必ず登録しましょう。登録は首転車 販売店で玉束ます。首転車条体、導分能削雪、登録料(600円)が必要です。もし盈難にあったら防稅容録カードの控えをもって近くの交番に着けてください。

7. 法令順守

飲酒・喫煙

20 はいみまん いんじゅ きつえん きんし 20 歳未満の飲酒・喫煙は禁止されています。

やくぶつらんよう 薬物濫用

日本では、大麻、麻薬、高精神薬(処方箋を除く)、あへん、覚ぜい剤、酸引用シンナー、MDMA等薬物の所持・使用は混律で使く禁止されています。

うんてんめんきょ 運転免許

たこく ゆうこう じどうしゃめんきょしょう ほん にほん 他国で有効な自動車免許証を保持していても、日本ではその免許証で運転できません。日本で ゆうこう かんきょ にゅうしゅ 有効な免許を入手するようにしてください。

8. **防犯**・防災

緊急連絡先(通話無料24時間)

9. 病院

「あいち医療情報ネット」というサイトでは、英語で愛知県内の病院の検索ができます。

➡https://iryojoho.pref.aichi.jp/

また、キャンパス内には保健室があります。(1ページ、2ページ参照)

6. Riding a bike

Rules

uic	ics	
	☐ Keep to the left side of the street.	0
	☐ Turn on the light at night.	
	$\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ $	a cell-phone/smartphon
	while riding a bicycle.	
	☐ Drunk riding and passenger carrying are prohibited.	

Liability Insurance for bicycle

All riders must have a bicycle liability insurance.

(You can subscribe to a bicycle insurance plan at convenience store, etc.)

Crime Prevention Registration

Bicycle registration (bohan toroku) for crime prevention is required by law, you can register your bicycle at shop where you have. You will need to bring an identification and proof of address. The cost of registration is ¥600. Please make sure to keep the receipt given by the shop. If the bicycle is stolen, report to the police with the bicycle registration receipt.

7. Compliance

Drinking and Smoking

Drinking and Smoking under the age of 20 is prohibited by law.

Drug Abuse

The possession and/or use of cannabis (marijuana), narcotic and psychotropic drugs, opium, stimulants, thinners, MDMA etc. are strictly prohibited by law in Japan.

Driving License

Your driver's license for other country doesn't work in Japan. Be sure to obtain a valid license before you drive a car here.

8. Crime and Disaster Prevention

Emergency Contacts (Toll free 24 hours)

Police (crime, traffic accident, etc.) Call 110
Fire Department & Ambulance Call 119

9. Hospital/Clinic

You can search hospital and clinic information in English over the website of 'Aichi Medical Information Network'.

Shttps://iryojoho.pref.aichi.jp/

18

On campus, there is an Infirmary. See Page 1 and 2.

V 交通機関

Tいきけん こうにゅう **1. 定期券の購入**

せいき がくせい つうがくていき こうにゅう 正規の学生は通学定期券を購入することができます。

リニモ通学定期券(例 藤が丘- 愛・地球博記念公園)

	(1) 33(75 11	_	0,140,000,000
1 か月	8,190円		
3 か月	24,080円		
6 か月	47,180円		

まかてつつうがくていきけん れい みなとくやくしょ ふじがおか 地下鉄诵学定期券(例 港区役所 – 藤が斤

1 か月	6,440円
3 か月	18,360円
6 か月	34,780円



2. Manaca について

Manaca は電子カードで、筑金をチャージして地下鉄やバス、リニモ、名鉄で利用できるカードです。Manaca は東海地方のためにデザインされたカードですが、東京や関西など主要な都市でも使うことができます。

3. 学生割引証 (学割)

4. 名古屋市営地下鉄、バスなどについて

便利きっぷとして名古屋市交通局の運営する市バス・地下鉄全線が一百乗り版題になる「一百 乗車等」(市バス・地下鉄全線は870円、地下鉄のみは760円)、土・百・祝 百・報音。 保全の百)の百に市バス・地下鉄が乗り版題になる「ドニチエコきっぷ」(620円)があります。 これらの乗車券を見せると、名古屋市内の 入場 料等の割引を受けられる施設もあります。

V Transportation

1. Commuter's Pass (TsugakuTeiki-ken)

Regular students are eligible to purchase a commuter's pass at bus, train or subway stations.

Linimo (e.g. Fujigaoka to Ai-chikyuhaku kinen koen)

A month	8,190 Yen
Three months	24,080 Yen
Six months	47,180 Yen

Subway (e.g. Minato kuyakusho to Fujigaoka)

	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
A month	6,440 Yen
Three months	18,360 Yen
Six months	34,780 Yen
	'



2. Manaca

"Manaca" is an IC card that combines train tickets and electronic money. You can use Manaca to travel Via Nagoya city subway and buses, Linimo and Meitetsu Line. Manaca was originally made for users in the Aichi area, but now can be used in the Tokyo Metropolitan and Kansai areas as well as in other major cities.

https://www.kotsu.city.nagoya.jp/en/pc/MANACA/TRP0001352.htm

3. Student Discount (Gakuwari)

Regular students can receive a student discount from Japan Railways (JR) for trips exceeding 101km one way. Get its certificate issued by University before purchasing a train ticket in that case.

4. Subway and Bus

Convenient tickets are available, including a 1-day pass for a day of unlimited rides on city buses and subway operated by Nagoya City Transportation Bureau (which costs ¥870 for adult for both bus and subway, or ¥760 for adult for just subway) and the Donichi Eco Kippu ticket (¥620 for adult) which allows unlimited rides on the city buses and the subway on weekends, public holidays and the eighth of each month. There are tourist facilities in Nagoya that offer a discount on entrance fees if you present these tickets.

VI 帰国に際して

1. 住居の退去手続き

まさく すく 1かけついじょうまえ やぬし ぶどうさんぎょうしゃ たいきょょていび しらせて 保御国する少なくとも1か月以上である ままま 着に退去予定日を知らせてください。 ちょくぜん ちっしてる つぎ つき やちん せいきゅう ほあい 直前に申し出ると、次の月の家賃を請求される場合があります。

ないまた。 なままし、 なままし、 なままし、 はまれ、 はまれ、 はまれ、 はまれ、 はまれ、 はまれ、 をきないに はまれ、 はまれ、 はまれ、 をきないに がいに がいに がいに がいに がいに がいれていない 場合は、 敷金から 修理代などが差し引かれます。

2. 銀行口座の解約

製行窓口にて解約手続きを輸し出てください。なお、こうまうりょうきかをこうでしかり割落して支払っている場合や、クレジットカードの支払いが残っている場合は、必ず料金の精算が済んだことを確認してから、口座を解約してください。

ひつようしょるい

- □ 身分証明書(在留カードや旅券など)
- □ 口座を作った時に使用した印鑑
- □ 通帳

3. 公共料金の精質

でんき、がす、すいどう。でんかりょうきん こうきょうりょうきん たいきょひ すうじつきえ えいぎょうしょ 電気・ガス・水道・電話料金などの公共料金については、退去日の数日前に営業所やサービスセンターに連絡し、指示に従って、料金の精算や使用停止の手続きをしてください。

4. 役所での手続き

てんしゅつとどけ ていしゅ: 転出届の提出

住記食る銀担当窓口で転出の信出を行ってください。国民健康保険や国民年金の脱退手続きより前に、この手続きが必要です。

こくみんけんこうほけんりょう せいさん 国民健康保険料の精算

国民健康保険料は、アナルので計算されているので、帰国する場合は保険料の過不足を精算しなければなりません。帰国日が決まったら、保険証を持って、役所で精算手続きをしてください。 保険記の行効期限が出国日までに訂正されるので、出国日まで使えます。

5. 在留カードの返却

りゅうがく まま きこく はあい ざいりゅう マングのう ログラ を終えて帰国する場合 で 日本を出るときに使う くっこう にゅうこくしょ さん カードは返納しなければなりません。 日本を出るときに使う 空港の入 国審査官に直接返却するか無効処理をしてください。

VI Returning to your Home Country

1. Moving Out

Before moving out of your accommodation, give your landlord or real estate agency at least one month's notice. If you have done so at the last minute, you will be charged the next month's rent.

Make sure to clean the place thoroughly and return it to its original condition to minimize fees that may be deducted from the deposit (shiki-kin).

2. Closing Bank Account

Be sure to close your bank account on site after making all necessary payments via the account such as utilities or credit card balances.

Required documents

ID
Personal-Seal you used when opening your account
Passbook

3. Paying Bill

Do not forget to pay up your utilities, telephone and other bills and terminate those services by contacting their companies several days before you move out.

4. Notification at Municipal Office

Submitting Move-Out Form

First of all, a Move-Out form must be submitted to the resident registration counter section. Be sure to complete this step first before you proceed with the termination of both the NHI(National Health Ins.) and the National Pension System (see below).

Canceling National Health Insurance

The premium of the National Health Insurance (NHI) is paid in ten installments per year. When you set the date for leaving Japan, you must cancel your policy at the NHI section of the City/Ward Office. Its expiration date will be on the day of departure.

5. Returning Residence Card

When you leave Japan following your completion of your study, be sure to return your Residence Card to a customs officer or make it void at the departing port.